

LES EDITIONS DE LA FORGE



RÉSISTANTS

FATIMA MAZMOUZ

CONTACT

FATIMA MAZMOUZ

ateliers.mazmouz@gmail.com

www.fatima-mazmouz.com

facebook : fatima.mazmouz3

+33 (0)6 40 12 48 71

RÉSISTANTS

FATIMA MAZMOUZ



R É S I S T A N T S

Casablanca, mon Amour - Liaisons dangereuses

Intentions >>>>>

«Le ventre de Casablanca m'a vu naître... très vite des années d'exil s'emparèrent de ma mémoire évanescence nourrie de fictions paternelles. Depuis je ne cesse de filer les trames de cette ville cristalline, me nourrissant pas à pas, de chacune de ses pierres et de ses rues... Petit à petit au cours de mes pérégrinations, je découvre que la ville de Casablanca devient le corps stratégique de la Résistance et du Démantèlement sous le régime colonial.

Soudain, tous ces noms de rues, d'avenues et de boulevards avaient un visage, un corps, une histoire, celle d'un Maroc de la Résistance décidé à se libérer, à s'émanciper.»

Depuis 2014, le corpus **Casablanca, mon amour** et plus particulièrement, **Liaisons Dangereuses**, analyse les rouages au cœur de la mécanique du « corps colonial ».

Résistants y regroupe trente portraits de résistants (non exhaustifs) ayant agi à des périodes différentes et appartenant à divers noyaux de résistance et d'organisations comme le parti de l'Istiqlal, dont la plupart sont issus, avant d'établir leur propre clan : l'Organisation Secrète Marocaine, le Croissant Noir, la Main Noire...

La portée pédagogique de cette installation de trente portraits est de mise. Elle raconte toute l'Histoire du XX^{ème} siècle au Maroc, une Histoire faite principalement de résistance : Résistance contre son propre régime, Résistance pour le régime, Résistance pour l'indépendance, Résistance pour un pays libre...toutes ces formes de résistance s'enchevêtrent les unes aux autres dans une confusion absolue faisant de l'Histoire de la Résistance un seul îlot monolithique fondu dans une perspective de conscience historique fantomatique.

Ces portraits sont réalisés à partir d'une trame composée des silhouettes de la Super Oum, personnage iconique de la résistance identitaire issu du corpus artistique précédant **Super Oum, Le corps pansant**. La Super Oum prend ici les armes pour voir un jour naître la « Ouma Maghribia » (la Nation Marocaine).

L'usage du document historique et l'archive (quasi inexistantes) est capital dans la volonté de créer un patrimoine visuel jusqu'alors absent dans cette conscience historique habitée par la rupture.

En effet cette installation donne un corps à une mémoire illusoire pour ne pas dire spectrale, que ce soit pour les Marocains en général, ou en particulier pour ceux que l'on appelle les déracinés de l'intérieur et enfin pour les ex-patriés Marocains, que l'on nomme aussi les émigrés (« selon l'endroit d'où l'on parle... »).

Savoir d'où l'on vient, constitue un facteur décisif dans la construction de sa propre identité. Ainsi ressusciter une mémoire animée, avec des noms, avec des visages, c'est donner un corps à l'épisode colonial, mais c'est aussi faire exister son propre corps historique.

Liaisons Dangereuses – **Résistants** a cimenté un corps à la ville de Casablanca ouvrant ainsi la voie à la réparation, à la résilience : Révéler, réparer sa propre mémoire à travers la survivance des mémoires de Casablanca,...

Extrait de Casablanca, mon amour/Dar al Baida Hobe – 2014



R É S I S T A N T S

Casablanca, My Love - Dangerous liaisons

Intentions > > > >

The belly of Casablanca saw me born... very quickly years of exile took hold of my evanescent memory nourished by paternal fictions. Since then I have been spinning the frames of this crystalline city, feeding me step by step, with each of its stones and streets... Gradually during my wanderings, I discover that the city of Casablanca becomes the strategic body of resistance and dismantling under colonial rule.

Suddenly, all these names of streets, avenues and boulevards had a face, a body, an history, that of a Morocco of the Resistance determined to free itself, to emancipate itself.»

Since 2014, the **Casablanca, My Love** corpus' and more specifically, **Dangerous Liaisons**, analyzes the inner workings at the heart of the mechanics of the «colonial body».

Resistants groups thirty portraits of resistance fighters (non-exhaustive) who acted at different times and belonging to various nuclei of resistance and organizations such as the Party of Istiqlal, most of which came from, before establishing their own clan: Moroccan Secret Organization, the Black Crescent, the Black Hand...

The pedagogical scope of this installation of thirty portraits is in order. It tells the whole history of the 20th century in Morocco, a history made mainly of resistance: Resistance against its own regime, Resistance for the regime, Resistance for independence, Resistance for a free country... all these forms of resistance become entangled with each other in an absolute confusion making the History of the Resistance a single monolithic island melted into a ghostly historical consciousness perspective.

These portraits are made from a frame composed of the silhouettes of the Super Oum, an iconic figure of identity resistance from the artistic corpus preceding **Super Oum, The Body Bandaging/Repairing**. The Super Oum takes up arms here to see the birth of "Ouma Maghribia" (the Moroccan Nation).

The use of the historical document and the archive (almost non-existent) is crucial in the desire to create a visual heritage hithert absent in this historical consciousness inhabited by the rupture. Indeed, this installation gives a body to an illusory memory not to say spectral, whether for Moroccans in general, or especially for those so-called uprooted from within and finally for the ex-Moroccans, who are called emigrants ("depending on where we are talking..."). Knowing where one comes from is a decisive factor in the construction of one's own identity. Thus resurrecting an animated memory, with names, with faces, is to give a body to the colonial episode, but it is also to make exist its own historical body.

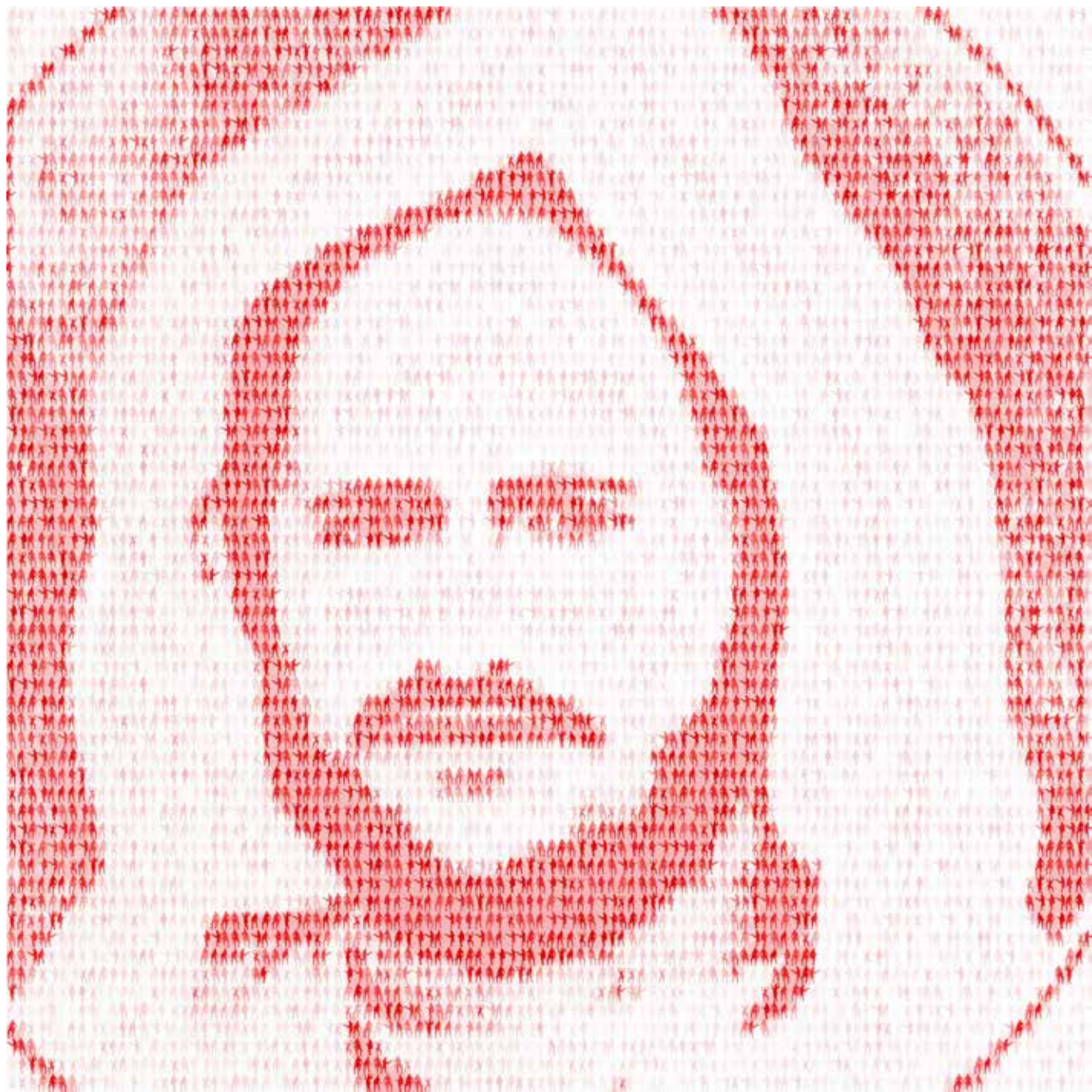
Dangerous Liaisons - **Resistants** has cemented a body to the city of Casablanca thus paving the way for repair, resilience: Revealing, repairing one's own memory through the survival of Casablanca's memories,...

Excerpt from Casablanca, My Love/Dar al Baida Hobe - 2014



R É S I S T A N T S
LIAISONS DANGEREUSES







[illegible]



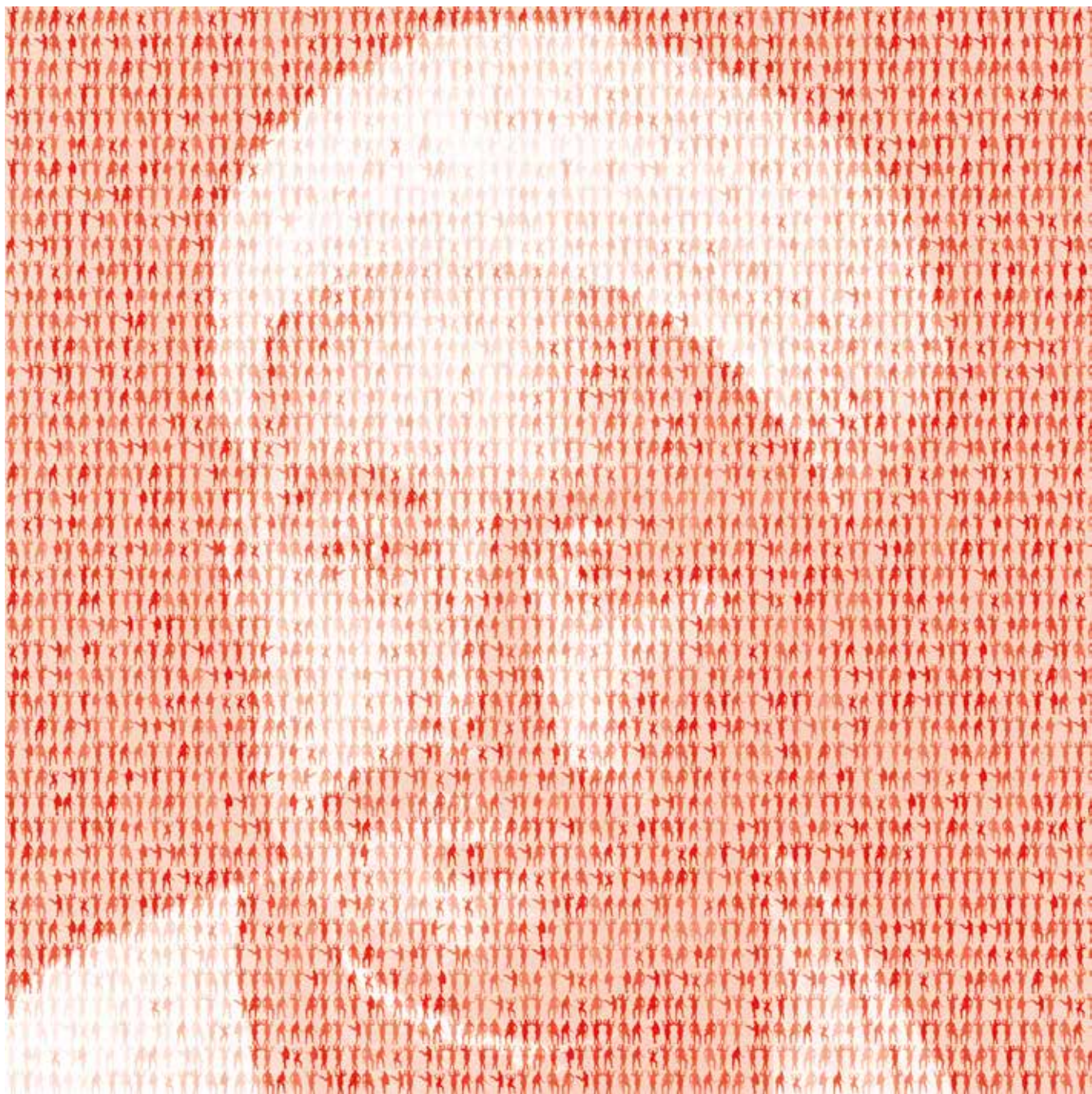


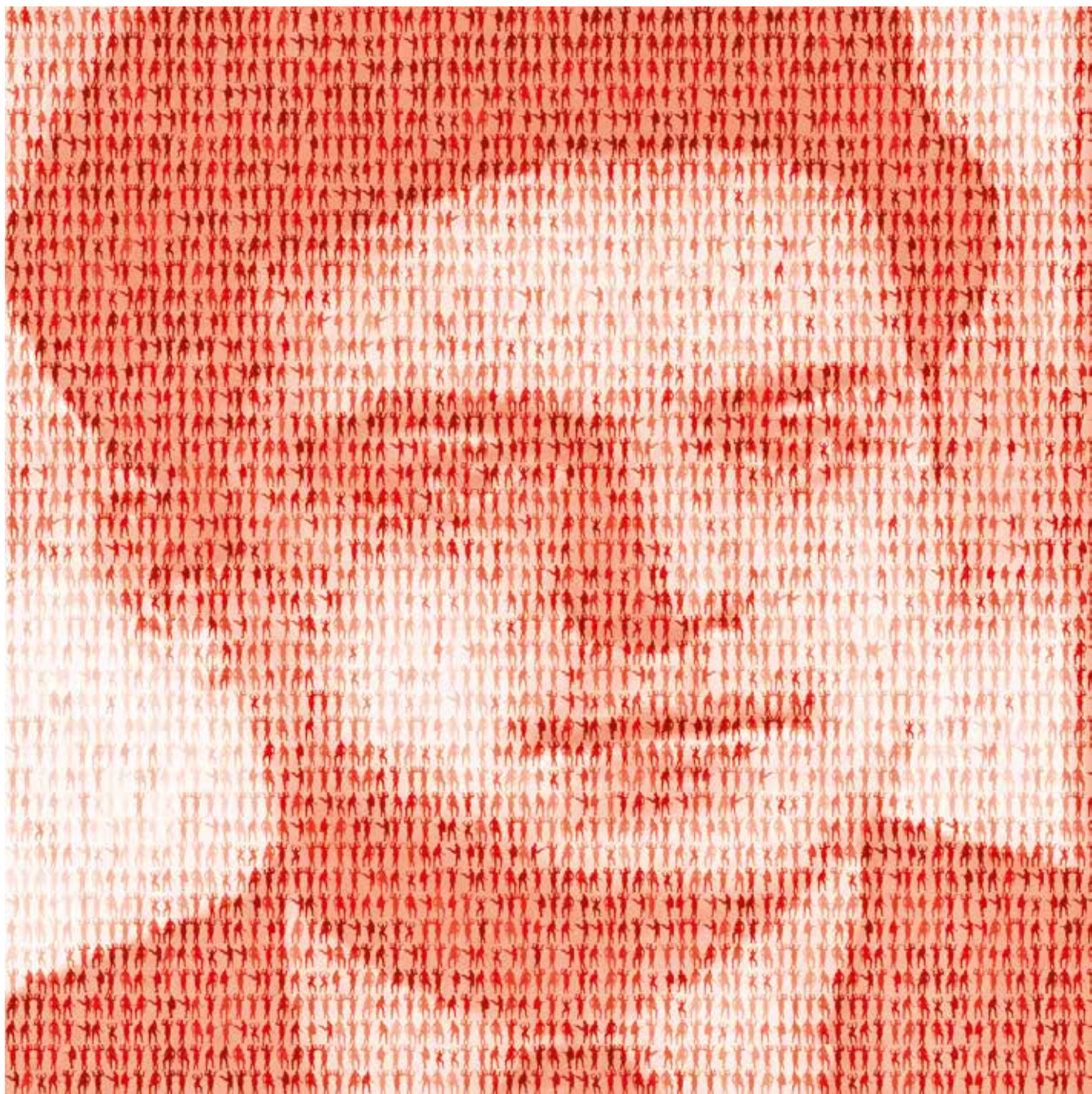






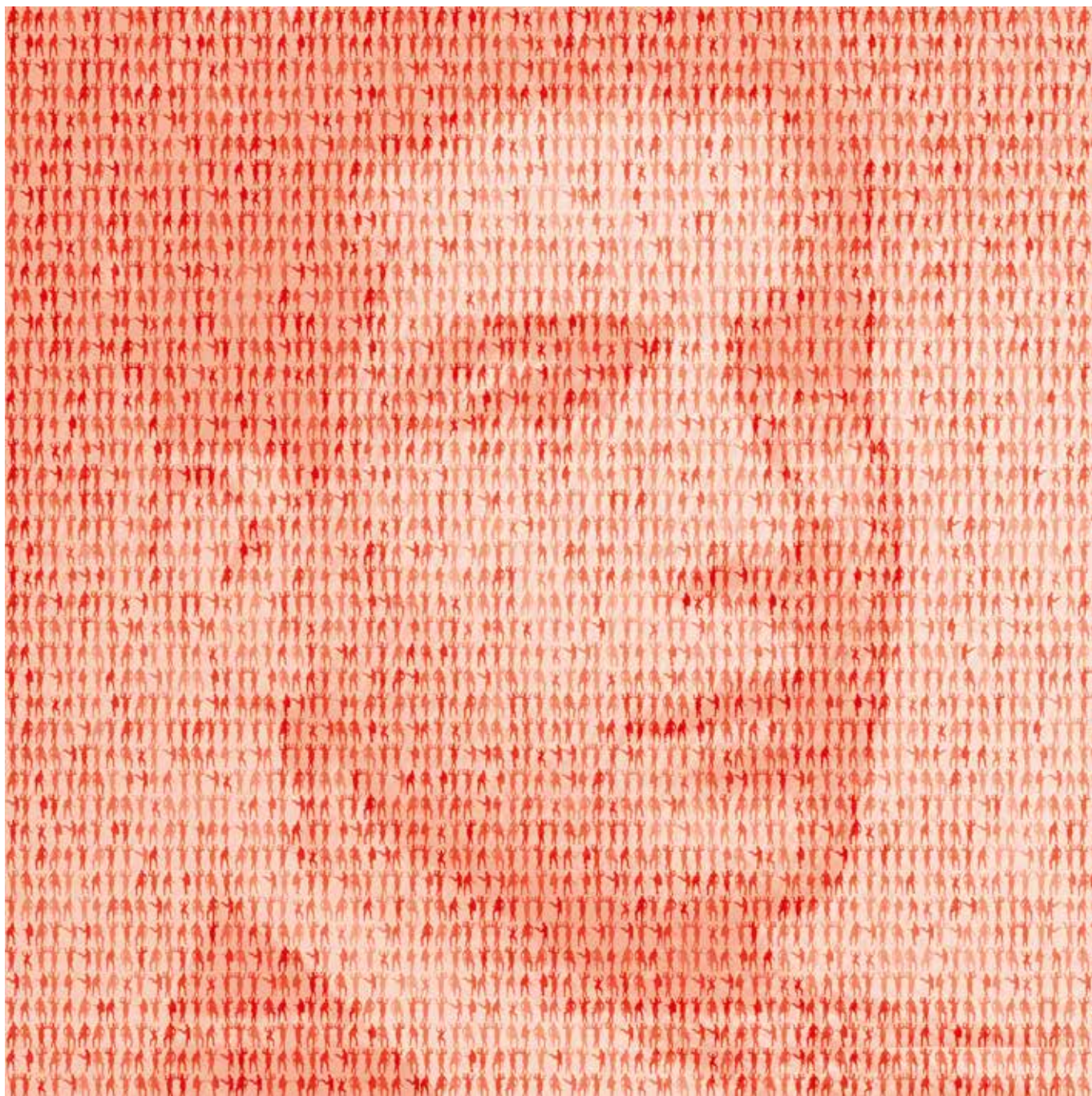


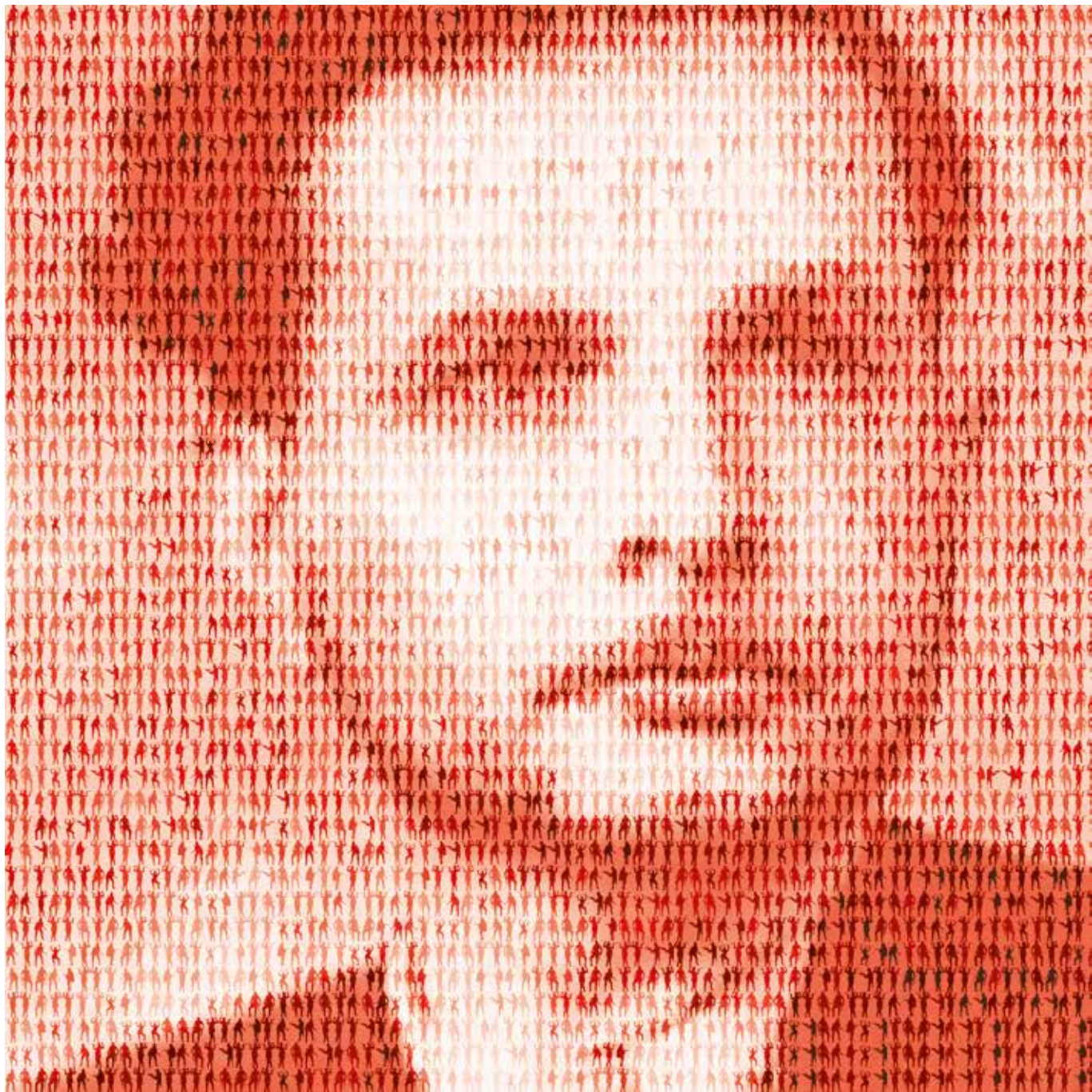




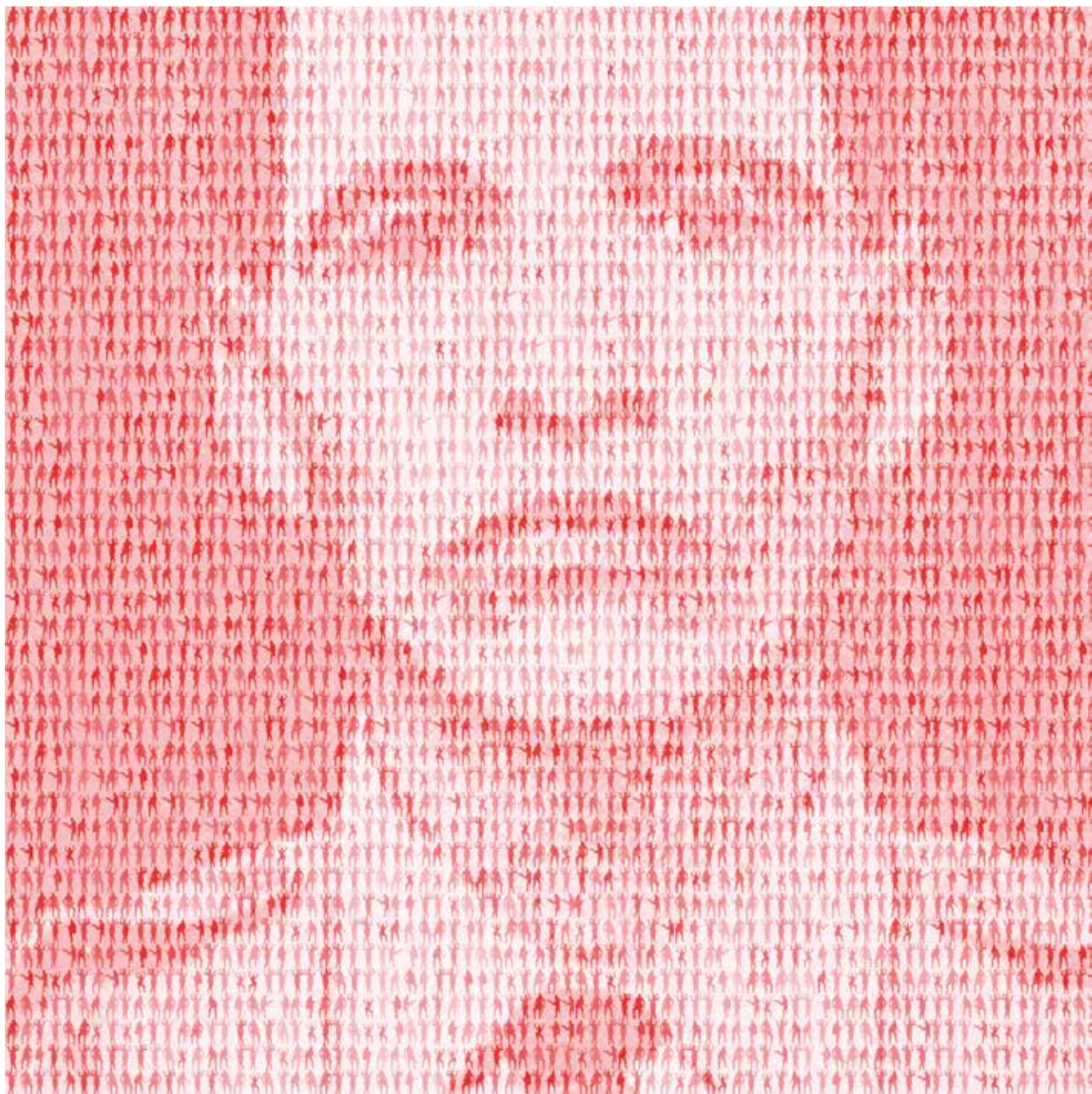




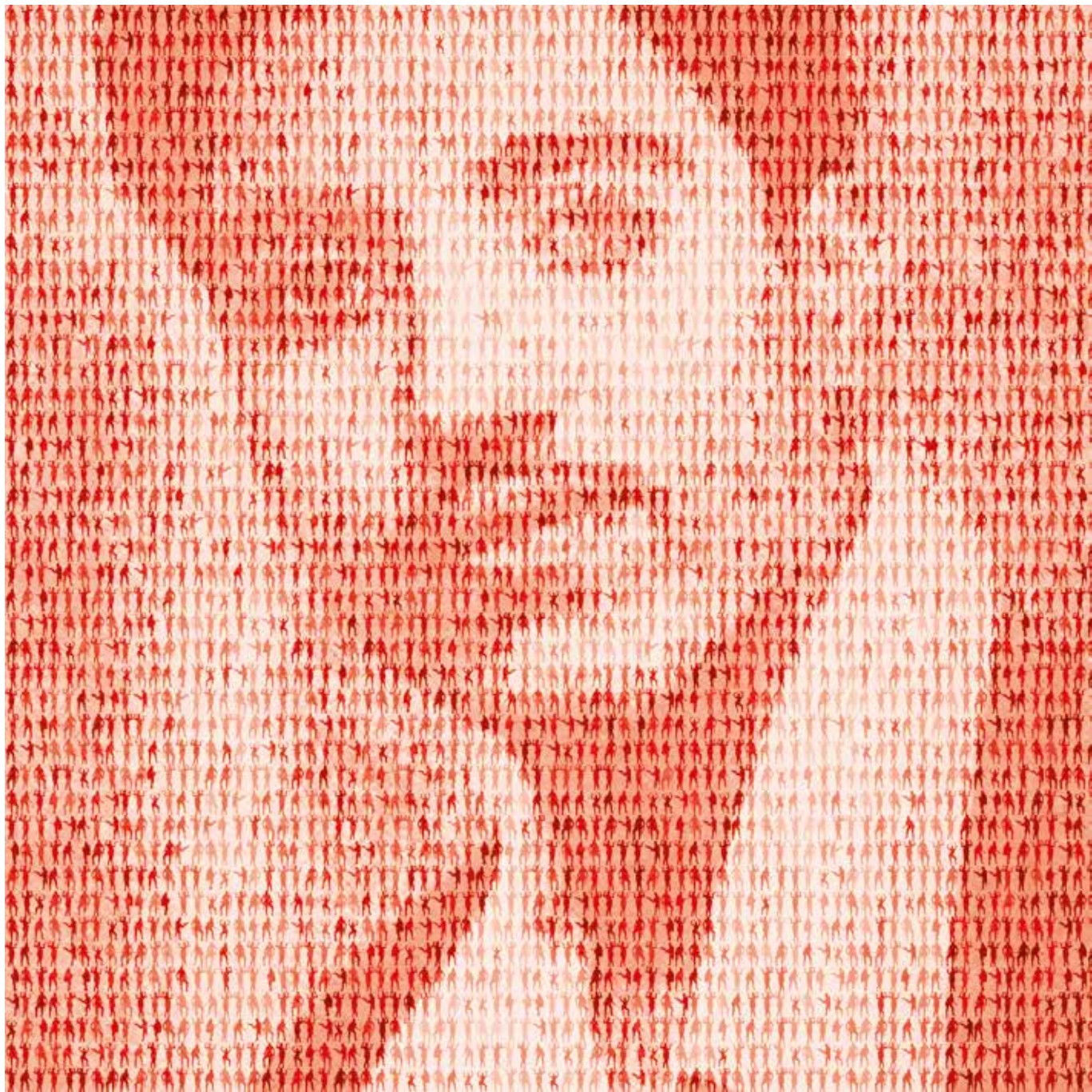


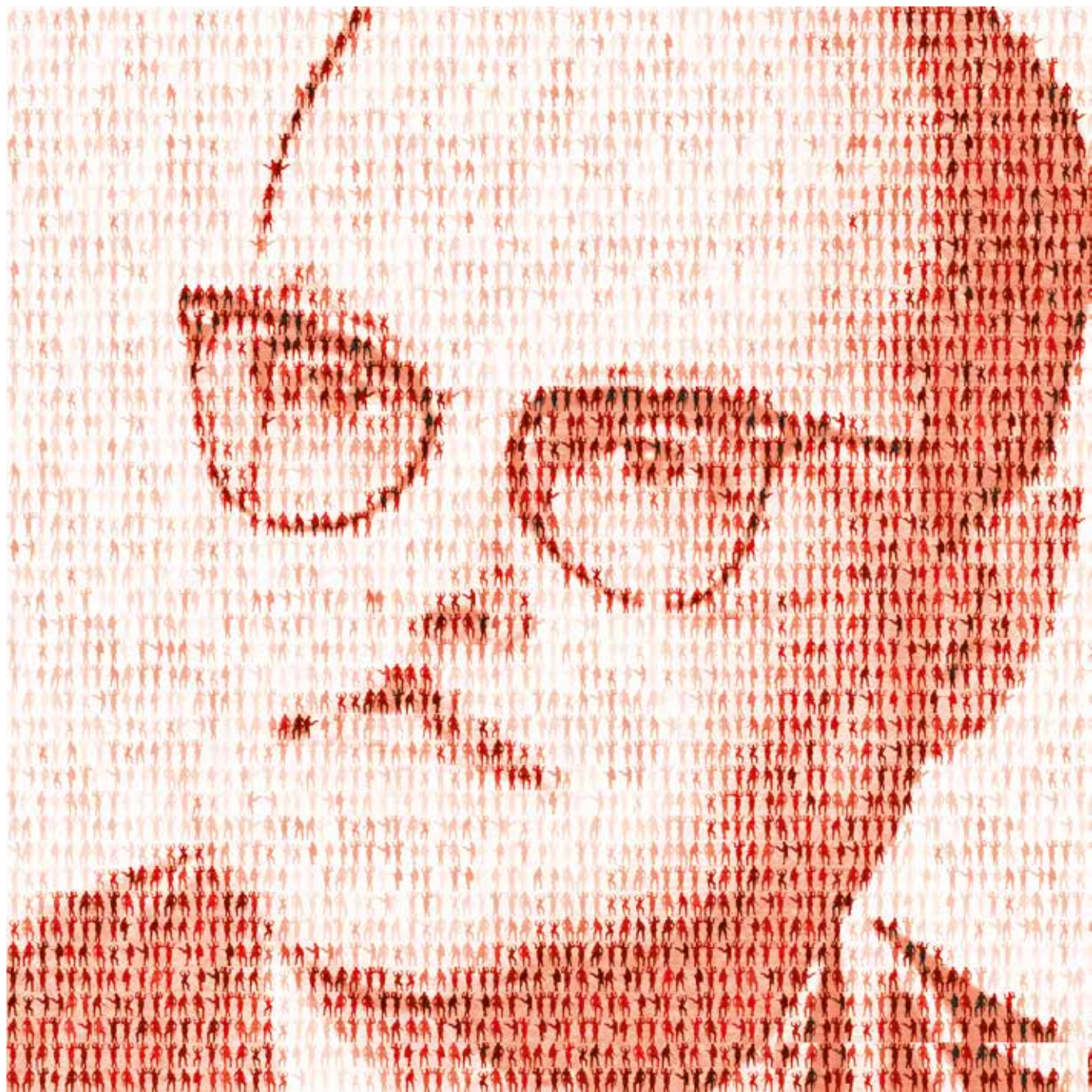


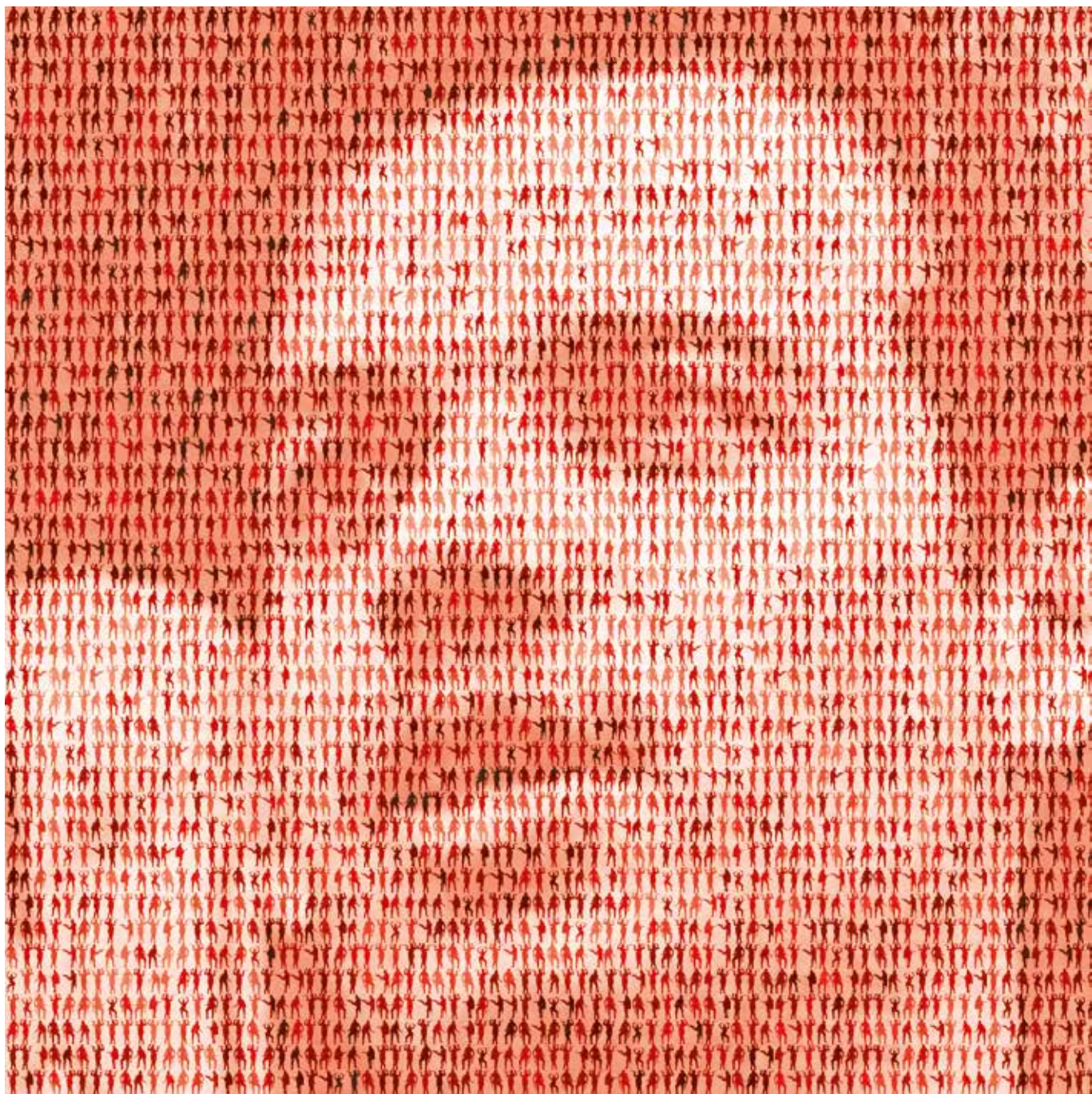




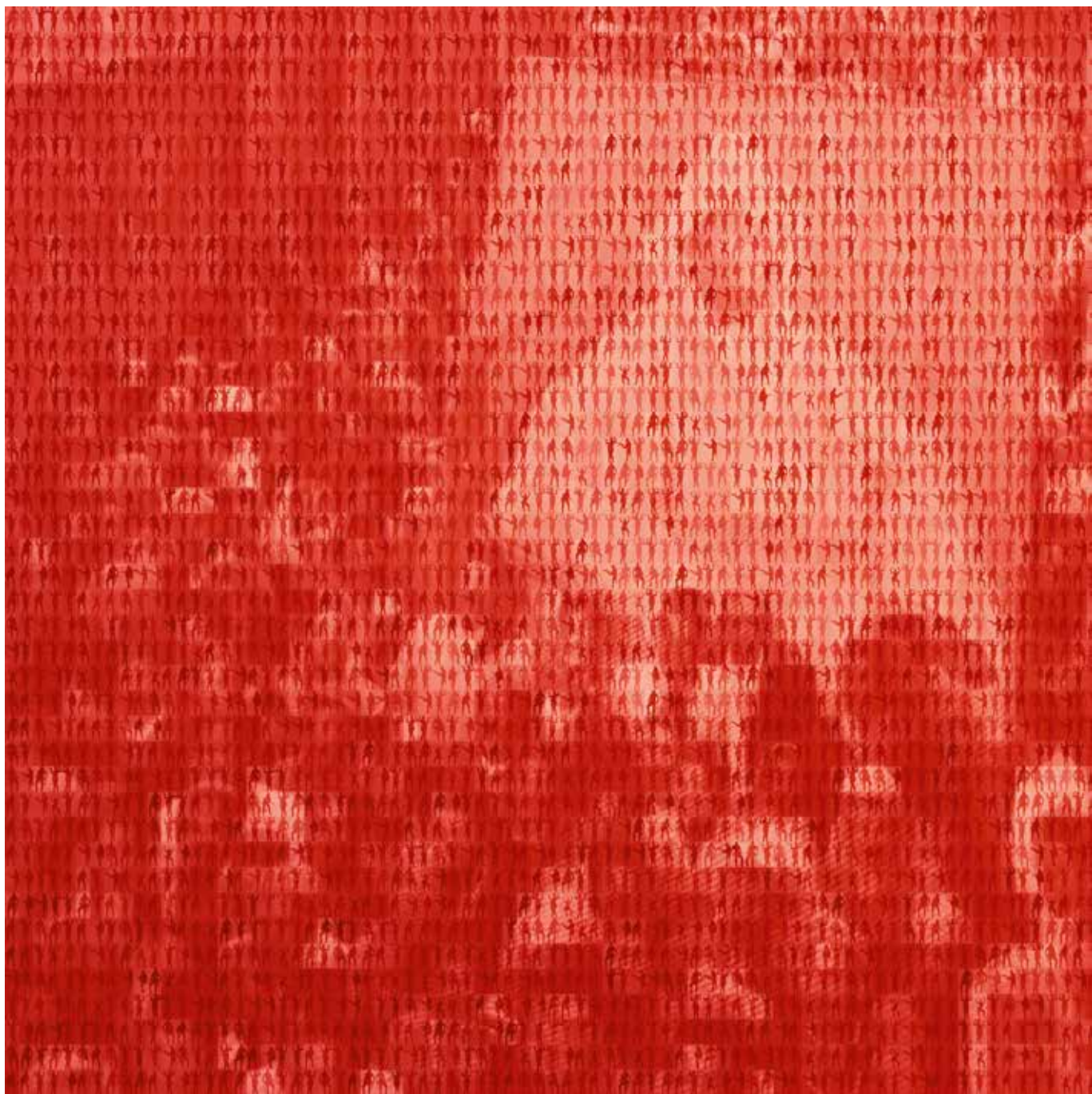




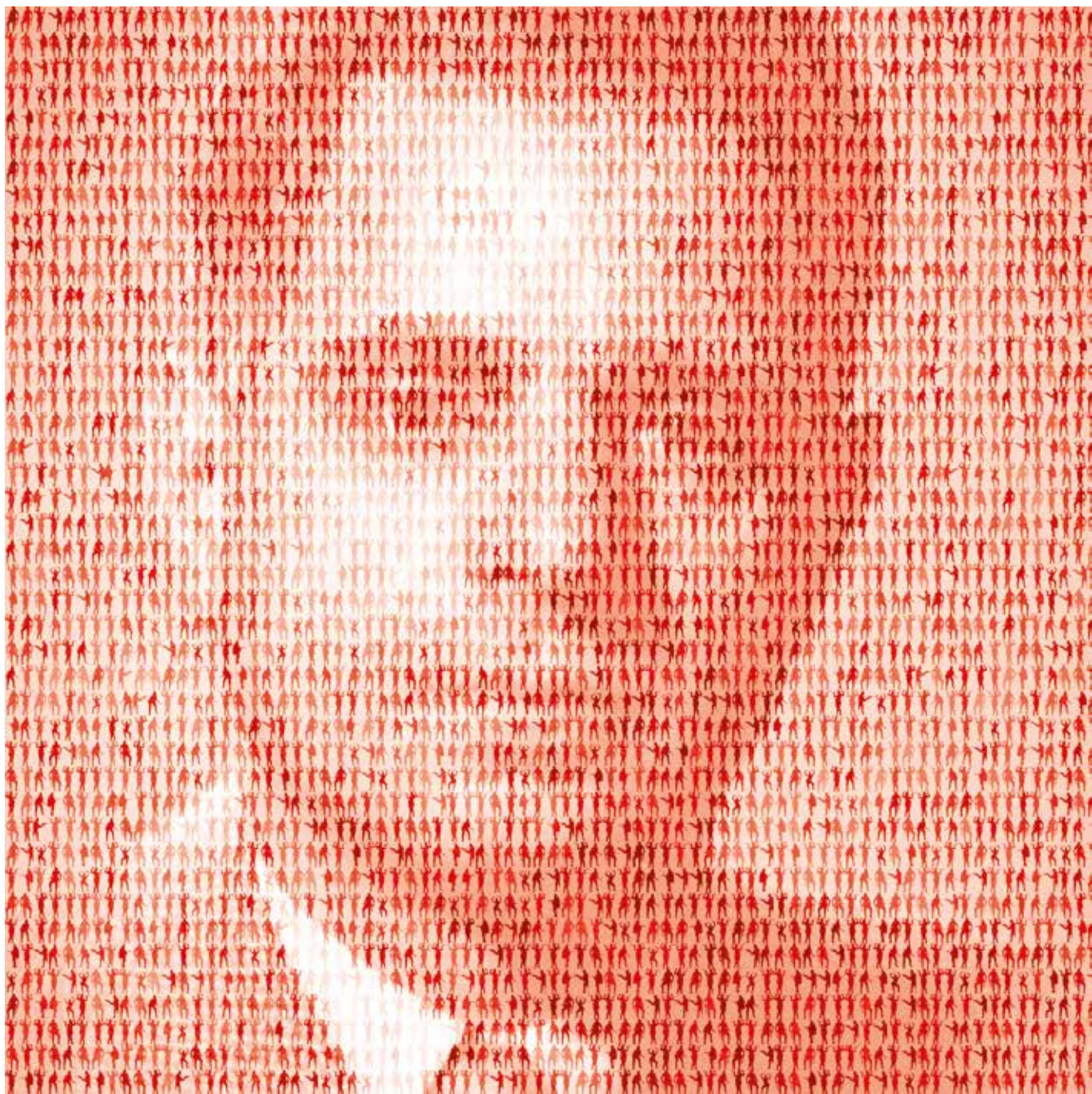


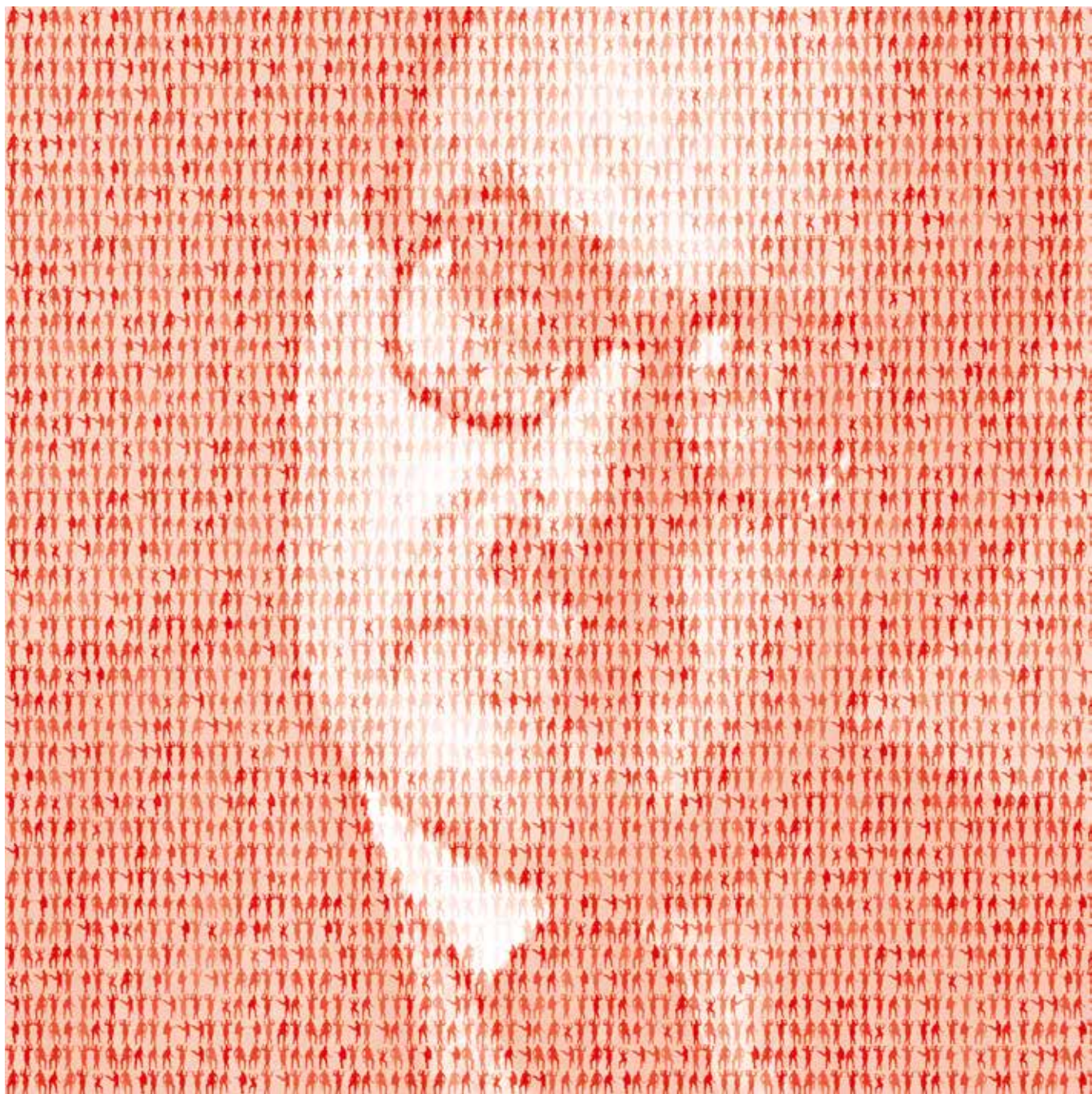


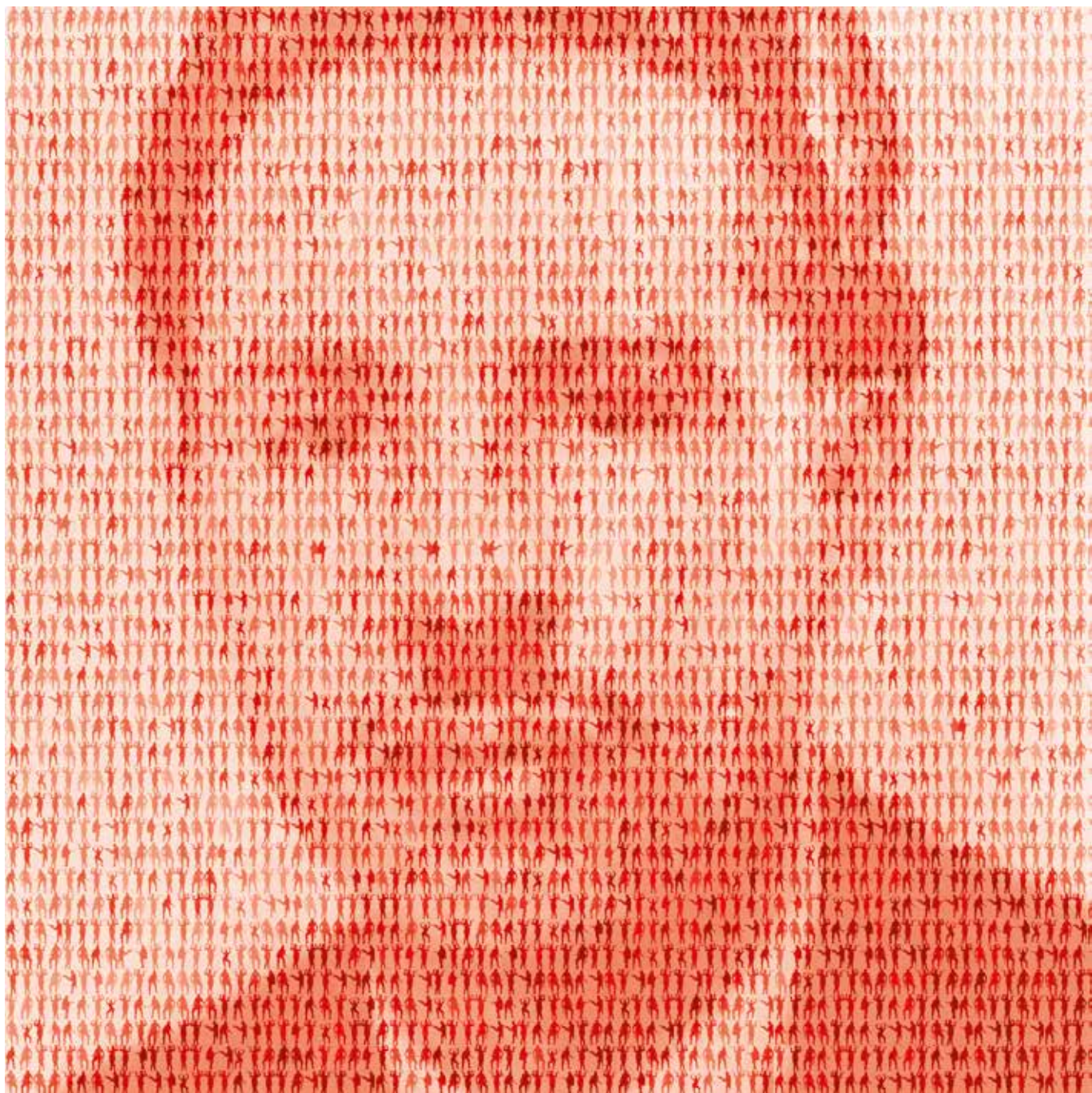




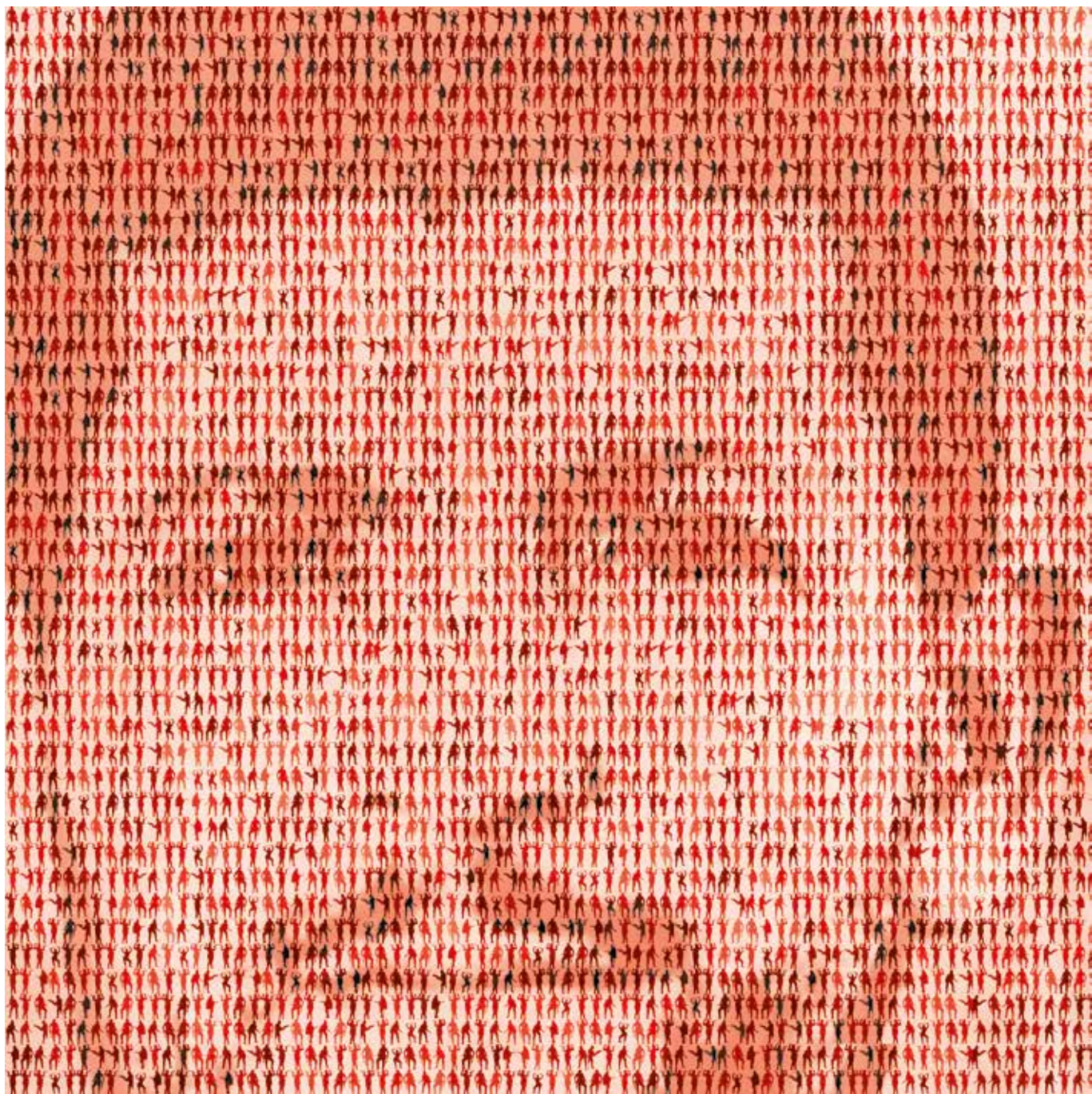
















ILLUSTRATIONS

1 - COUVERTURE

Sa Majesté le Roi Mohammed V

Dimension : 60x60 cm - 2014-2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 30).

4 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES

Super Oum armée

Silhouette - Réalisation graphique.

Dimension variable - 2014 - (FM - 2014 - SOAS - 2).

6 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES

Super Oum armée

Silhouette - Réalisation graphique.

Dimension variable - 2014 - (FM - 2014 - SOAS - 3).

8 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES

Super Oum armée

Silhouette - Réalisation graphique.

Dimension variable - 2014 - (FM - 2014 - SOAS - 4).

10 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES

Super Oum armée

Silhouette - Réalisation graphique.

Dimension variable - 2014 - (FM - 2014 - SOAS - 5).

11 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Cherif Mohamed Ameziane

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 1).

> Document historique : Droits réservés.

- Revue Mundo grafico - 22/05 /1912 - La muerte del Mizzian - Hemeroteca Digital de la BNE).

> Bio : 1959, Rif - 1912, Mellila.

Précurseur de la guerre du Rif, résistant contre le colonialisme espagnol, de la région de Nador, chef de tribu des Ait Bou Ifrouir - Bataille du Ravin du Loup 1909.

◆ Foreunner of the Rif war, Resistant against Spanish colonialism, of the region of Nador, chief of tribe of Ait Bou Ifrouir. Wolf Ravine Battle 1909.

13 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Zayd U Hsain O Skounti Hmad

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 2).

> Document historique : Photo d'identité (?) Droits réservés.

> Bio : 1890, Taskountit (Ighfaman) - 1943

Chef de résistance amazighe du Sud-Est marocain. Combats de Boudenib (1908), Tafilalet (1918-1919), Todgha (1918-1919).

◆ Chief of amazighe resistance of the moroccan south-east. Fight of Boudenib (1908), Tafilalet (1918-1919), Todgha (1918-1919).

15 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Bassou Oubasslam

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 3).

> Document historique : Droits réservés.

> Bio : 1890 - 1960 Ait Atta (Anti Atlas Marocain).

Chef militaire marocain, grande figure de la résistance berbère au colonialisme. Bataille de Bougafer - mars 1933.

◆ Moroccan military leader, great figure of the berber resistance to colonialism. Battle of Bougafer - march 1933.

16 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Ahmed El Jariri -

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 4).

> Document historique : Photo d'identité - Droits réservés.

> Bio : 1883, Salé - 1956.

Jurisconsulte marocain, nationaliste, l'un des principaux acteurs contre le Dahir berbère. Signataire du Manifeste de l'Indépendance du 11 janvier 1944.

◆ Moroccan jurisconsult, nationalist. One of the main actors against the berber Dahir. Signatory of the independence manifesto of 11 january 1944.

17 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Abou Bakr Zniber

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 5).

> Document historique : Photo d'identité - Droits Réservés

> Bio : Membre fondateur du mouvement nationaliste. Principal opposant au Dahir berbère.

◆ Founding member of the nationalist movement. One of the mains actors against the berber Dahir.

19 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Ahmed Hajji

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 6).

> Document historique : Photo d'identité - Droits réservés.

> Bio : Membre fondateur du mouvement nationaliste. Principal opposant au Dahir Berbère.

ILLUSTRATIONS

◆ Founding member of the nationalist movement. One of the mains actors against the Berber Dahir.

21 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Abdellatif Shih

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 7).

> Document historique : Photo d'identité - Droits réservés.

> Bio : 1897, Salé - Secrétaire à la Direction des Affaires Chérifiennes, il a en sa possession le Dahir Berbère. Il fait circuler aux nationalistes de Salé le document. Opposant au Dahir Berbère.

◆ Secretary in the Executive Cherifian Affairs, he has in his possession the Dahir berber. He circulated the document to the nationalists of Salé as Ahmed Hajji or hmed El Jariri. Opponent of the Berber Dahir.

22 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS -

Le Sultan Mohammed Ben Youssef

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 8).

> Document historique : Droits réservés.

> Bio : 1909, Fès - 1961, Rabat.

Le 30 mars 1912 fut signé le Traité de Fès par le Sultan Abdel Hafid, oncle du futur Sultan Mohammed Ben Youssef. Ce traité offrait au monarque la protection de la France sur ses terres en échange de sa dépendance.

Cette protection sera conduite par le père du futur Sultan Mohammed Ben Youssef, Moulay Youssef Ben Hassan jusqu'à sa mort en 1927.

Il devient le Sultan de l'Empire Chérifien de 1927 à 1957. Il se constituera à son tour comme « Résistant » contre la domination espagnole et française.

◆ March 30, 1912 was signed the Treaty of Fès by the Sultan Abdel Hafid, uncle of the future Sultan Mohammed Ben Youssef. This treaty offered the monarch the protection of France on its lands in exchange for its dependence.

This protection will be led by the father of the future Sultan, until his death in 1927. He becomes the Sultan of the Cherifien Empire from 1927 until 1957.

He will in turn constitute himself as "Resistant" against the spanish and french domination.

23 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Abdelkrim El Khattabi

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 9).

> Document historique :

> Bio : 1882, Ajdir (Rif) - 1963, Le Caire.

Président de la République du Rif de 1921 à 1926. Durant la guerre du Rif, il est

le chef du mouvement de résistance contre la France et l'Espagne. Bataille d'Anoual, 1921.

◆ President of the Republic of Rif from 1921 to 1926. During the Rif war, he was the chief of the movement of resistance against France and Spain. Battle of Anoual, 1921.

24 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Ahmed-Chraïbi

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 10).

> Document historique : Photo d'identité - Droits Réservés.

> Bio : Il fut résistant membre du Croissant Noir.

◆ He was a resistant member of the Black Crescent.

25 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Moulay Driss Kandoussi

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 11).

> Document historique : Photo d'identité - Droits Réservés.

> Bio : 1906, Méknès - 1993, Casablanca.

Via son poste de conducteur d'autocar de la compagnie Clément, il relaie les informations et gagne son surnom du « Facteur ».

Membre du premier mouvement national de la Koutla (Istiqlal) entre 1939 et 1943. Membre de l'organisation secrète « La Main Noire » en 1952. Prisonnier en 1954 jusqu'à l'indépendance du Maroc.

◆ Via his position as a coach driver for the Clement company, he relays the informations and earned his "Postman" nickname.

Member of the first national movement of the "Koutla (Istiqlal) between 1939 and 1943. Member of the Secret Organization "The Black Hand" in 1952.

Prisoner in 1954 until the independence of Morocco.

27 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Saïd Hajji

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 12).

> Document historique : Photo d'identité - Droits réservés.

> Bio : 1912, Salé - 1942.

Penseur et journaliste marocain, il fut le précurseur de la presse nationale marocaine : « Sa Majesté la Presse ». Figure du nationalisme marocain, il est le fondateur du journal Al Maghreb.

◆ Moroccan thinker and journalist, he was the pioneer of the national moroccan press : « Sa Majesté la Presse ». Figure of the moroccan nationalism, he is the founder of the newspaper Al Maghreb.

ILLUSTRATIONS

28 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Ahmed Rachidi

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 13).

> Document historique : photo d'identité - Droits Réservés.

> Bio : ? - 1954

Dirigeant de l'organisation de La Main Noire. Exécuté après être tombé lors de la découverte de sa cachette sous la scène du cinéma Rio.

♦ Leader of the organization the Black Hand. Executed after to be falled during the arrest in his hiding place under the Rio cinema scene.

29 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS -

Allal El Fassi

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 14).

Document historique : Photo d'identité - Droits Réservés.

Bio : 1910, Fès - 1974, Bucarest.

Figure la plus emblématique du nationalisme marocain. Il est l'idéologue du Parti de l'Istiqlal.

Protestation contre le Dahir Bèrbère en 1933. Il sera exilé neuf ans au Gabon

♦ The more emblematic figure of the moroccan nationalism.

He was the ideologue of the Istiqlal Party. In 1933, he was an opponent of the Berber Dahir. He will be exiled during 9 years in Gabon.

30 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Le Sultan Mohammed Ben Youssef

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 15).

> Document historique : Droits Réservés.

> Bio : Durant la colonisation, le principal mouvement indépendantiste marocain est le Parti de l'Istiqlal.

Il rejoindra ce parti en 1944 et va officiellement devenir l'icône de la Résistance Marocaine.

♦ During the colonization, the most important moroccan independence movement is the Istiqlal Party. He will join this party in 1944 and will officially become the icon of the Moroccan Resistance.

31 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Lajaj Lamzabi

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 16).

> Document historique : Photo d'identité - Droits Réservés.

> Bio : ? - 1956. Membre de l'organisation du Croissant Noir.

♦ Member of the organization of the Black Crescent.

32 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Ahmed Rizki

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 17).

> Document historique : Droits Réservés.

> Bio : 1928, Casablanca - 2017. Leader du groupe armé le Croissant Noir.

♦ Leader of the armed group the Black Crescent.

33 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Mohamed Haddaoui

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 18).

> Document historique : Photo d'identité ? - Droits Réservés.

> Bio : ? - 1956. Membre de l'organisation du Croissant Noir.

♦ Member of the organization of the Black Crescent.

35 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Jilali Bennani

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 19).

> Document historique : Droits Réservés.

> Bio : 1898 Fés - 1979 - Signataire du manifeste de l'indépendance 11/01/1944

36 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Abdelfatah Sabbata

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 20).

> Document historique : Droits Réservés.

> Bio : 1936 - 2007, Rabat.

Nationaliste travaillant pour la cellule secrète de Attaifa auprès de Tahar Zniber et Ahmed Balafrej et plus tard proche de Mehdi Ben Barka.

♦ Nationalist, he worked for the Attaifa's secret cell next to tahar Zniber and Ahmed Balafrej and after he will be close to Mehdi Ben Barka.

37 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Abderrahim Bouabid

60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 21).

> Archive : Droits Réservés.

> Bio : 1922, Salé - 1992.

Travaille conjointement avec Mehdi Ben Barka et Ahmed Balafrej à structurer le parti de l'Istiqlal. Après plusieurs séjours en prison, il finit par gagner Paris où il deviendra l'ambassadeur du Maroc en France et d'où il gèrera les négociations pour l'Indépendance du Maroc.

♦ Works jointly with Mehdi Ben Barka and Ahmed Balafrej to structure the Istiqlal Party. After few stays in jail, he ends up going back to Paris where he

ILLUSTRATIONS

will become the Ambassador of Morocco in France and from where he will manage the negociation for the Independence of Morocco.

38 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Le peuple

Dimension : 60x60 cm 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 22).

> Document historique : Droits Réservés.

Manifestation pour le retour du Sultan Mohammed Ben Youssef de son exil de Madagascar.

♦ Manifestation for the return of the Sultan Mohammed Ben Youssef from his Madagascar's exile.

39 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Le Sultan Mohammed Ben Youssef

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 (FM - 2014/2016 - RES - 24).

> Document historique : Droits Réservés.

Son exil à Madagascar va incarner la lutte d'Indépendance auprès de tout un peuple qui par cet épisode, va lui offrir toute sa ferveur, du nord au sud, la nation marocaine est en marche.

♦ His exile in Madagascar will embody the fight for the Independence with the whole people who by this episode, will offer him all his fervor, from the north to the south, the Moroccan nation is on the move.

40 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Ahmed Balafrej

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 25).

> Document historique : Photo d'identité - Droits Réservés.

> Bio : 1908 - 1990

Secrétaire général du parti de l'Istiqlal de 1943 à 1960, il se révèle véritable homme d'état, structurant l'unité du Mouvement nationaliste marocain qui amène à l'indépendance du Maroc en 1956.

♦ General secretary of the Istiqlal party from 1943 to 1960, he turns out to be a real statesman, structuring the unity of the Moroccan nationalist movement which leads to the independence of Morocco in 1956.

41 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Mohamed Hassan Al Ouazzani

Dimension : 60x60cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 25).

> Document historique : Droits réservés.

> Bio : 1910, Fès - 1978.

Père fondateur de la lutte nationale pour l'indépendance, chef du parti de la Choura et de l'Istiqlal. Il Participe à la création de la revue « Al Maghreb », « l'Action du Peuple ».

Premier journaliste marocain à créer un journal francophone, organe de défense des intérêts marocains.

♦ Founding father of the national struggle for the Independence, chief of the party of the Choura and the Istiqlal. He participate to the creation of the review "Al Maghreb", "l'Action du Peuple".

First moroccan journalist to create a french newspaper, organ for the defense of Moroccan interests.

42 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Abbas Masaâdi

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 26).

> Document historique : Photo d'identité - Droits Réservés.

> Bio : 1925, Ouarzazate - 1956.

Commencé aux côtés de Mohamed Zerktoni, il devint un révolutionnaire membre fondateur de l'Armée de Libération du Maroc.

Parmi les opérations commandées : Aknoul, Tizi Ouasli, Boured. Son assassinat reste une énigme. Certains citent le parti de l'Istiqlal et les proches de Mehdi Ben Barka.

♦ Start next to Mohamed Zerktoni, he become a revolutionary founder member of the Liberation Army of Morocco. Among the ordered operation : . His murder remains an enigma. Some quote the Party of Istiqlal and the Mehdi Ben Barka's relatives.

43 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Mehdi Ben Barka

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 27).

> Document historique : Droits Réservés.

> Bio : 1920, Rabat - 1965, Paris.

A 17 ans, il entre au Parti National pour aider à la réalisation des réformes qui deviendra le parti de l'Istiqlal en 1942. Engagé dans le Manifeste de l'indépendance, il est arrêté pour un an de prison. En 1955, il participe aux négociations pour le retour du Sultan Mohammed Ben Youssef.

♦ At 17 years old, he joined the National Party to help carry out the reforms which will become the Istiqlal party in 1942. Engaged in the Independence Manifesto, he was arrested for one year in prison. In 1955, he participates in the negotiation for the return of the Sultan Mohammed Ben Youssef.

ILLUSTRATIONS

44 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Brahim Roudani

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 28).

> Document historique : Droits Réservés.

> Bio : 1907, Taroudant - 1956, Casablanca.

Riche commerçant berbère, résistant marocain au colonialisme français, il entre au Parti Istiqlal lors de sa création en 1943.

Membre fondateur de l'Organisation secrète (Al Mounaddama Sirriya) à la fin des années 1940.

Il devient le chef de la résistance casablancaise à partir de 1952. Il tient un rôle primordial dans le renforcement de la résistance rurale jusqu'au sud du Maroc par le biais du réseau des épiceries berbères. Il meurt assassiné par les membres du Croissant Noir le 5 juillet 1956 à Casablanca.

♦ Rich berber trader, moroccan resistant to the colonialism, he enters to the Party Istiqlal in 1943 at its beginning. Founder member of the Secret Organization at the end of 1940. He became the chief of the Casablanca Resistance from 1952. He plays a key role in the strengthening rural resistance until the south of Morocco through the network of the berber grocery stores. He died murdered by the Members of the Black Crescent.

45 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Mohamed Zerktoni

Dimension : 60x60 cm - 2014-2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 29).

> Document historique : Photo d'identité - Droits Réservés.

> Bio : 1927, Casablanca - 1954, Casablanca.

Intégré au Parti de l'Istiqlal, il s'en ira très vite pour constituer les premières cellules clandestines de la Résistance urbaine armée avec des amis comme Abbas Massaâdi, Brahim Roudani). Il devient le chef de l'Organisation secrète de la Résistance. L'attentat le plus connu sera celui du marché central en 1953. En prison, il préférera se donner la mort plutôt que de trahir son pays. Il meurt le 18 juin 1954 en avalant un comprimé de cyanure.

Cette mort fait de lui le résistant le plus connu du Maroc.

♦ Integrate to the Party Istiqlal, he will left it very quickly to constitute the first clandestine cells of Urban armed Resistance with his friends as Abbas Massaâdi, Brahim Roudani. He becomes the chief of the Secret Organization of the Resistance. The most famous attack will be that of the Central Market in 1953. In prison he would rather kill himself than betray his country. He died on June 18, 1954 while swallowing a cyanide tablet. This death made him the best known resistance fighter in Morocco.

47 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Sa Majesté le Roi Mohammed V

Dimension : 60x60 cm - 2014-2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 30).

> Document historique : Droits Réservés

Et c'est seulement après l'Indépendance du Maroc en 1956, que le Sultan Mohammed Ben Youssef devient Sa Majesté le Roi du Maroc Mohammed V.

Ce visuel est une image culte, celle qui fut partagée par des millions de marocains dans leurs maisons, leurs échoppes, leurs écoles et administrations ; elle symbolise la naissance de l'état nation marocain, un Maroc libre et Indépendant.

♦ And it's only after the Independence of Morocco in 1956 that the Sultan Mohammed Ben Youssef becomes His Majesty the King of Morocco Mohammed V. This visual is a cult image one that was shared by millions of Moroccans in their homes, their stalls, their schools and administrations; its symbolizes the birth of the Moroccan nation state, a free and independent Morocco.

49 - CASABLANCA, MON AMOUR - LIAISONS DANGEREUSES - RÉSISTANTS

Super Oum Portraits

Réalisation graphique

Dimension variable - 2016 - (FM - 2016 - RESSOP - 5).

56 - SELECTION

A - **Bouzbir Utérus** - 70x50 cm - 2018.

> Archive : carte postale Marcelin Flandrin 15. - Casablanca - Le quartier réservé - Type de jeune marocaine.

B - **Super Oum** - Le corps pansant - Installation 14 photos 10x15cm - 2009

C - **Ustensiles** - Petit Musée de l'Utérus - Mes avortements - 60x40 cm - 2015.

58 - **Résistants** - Exposition Loading Casa - Moussem - De Markten - Bruxelles - 2018.

60 - DOS DE COUVERTURE

Zayd U Hsain O Skounti Hmad

Dimension : 60x60 cm - 2014 - 2016 - (FM - 2014/2016 - RES - 2).

NOTABENE

> Les illustrations et les biographies sont principalement issues des sources suivantes : Zamane magazine, Wikipedia, Yabiladi.com, Histoiredecasablanca.ma, Desvelandooriente.com, Todocolecion.net...

> Les documents sur le sujet de la résistance marocaine sont partiels et rares.

> Les contenus ici présents sont en cours de révision et de recherche d'auteurs.

CV - SELECTION

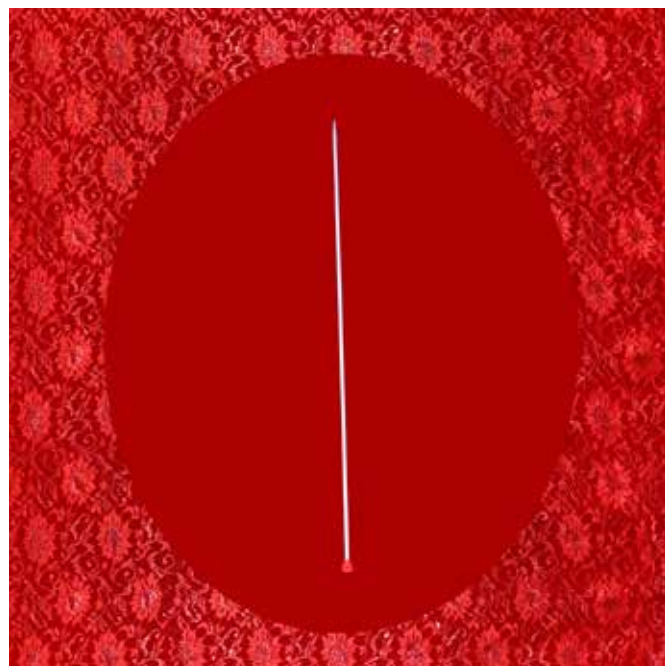
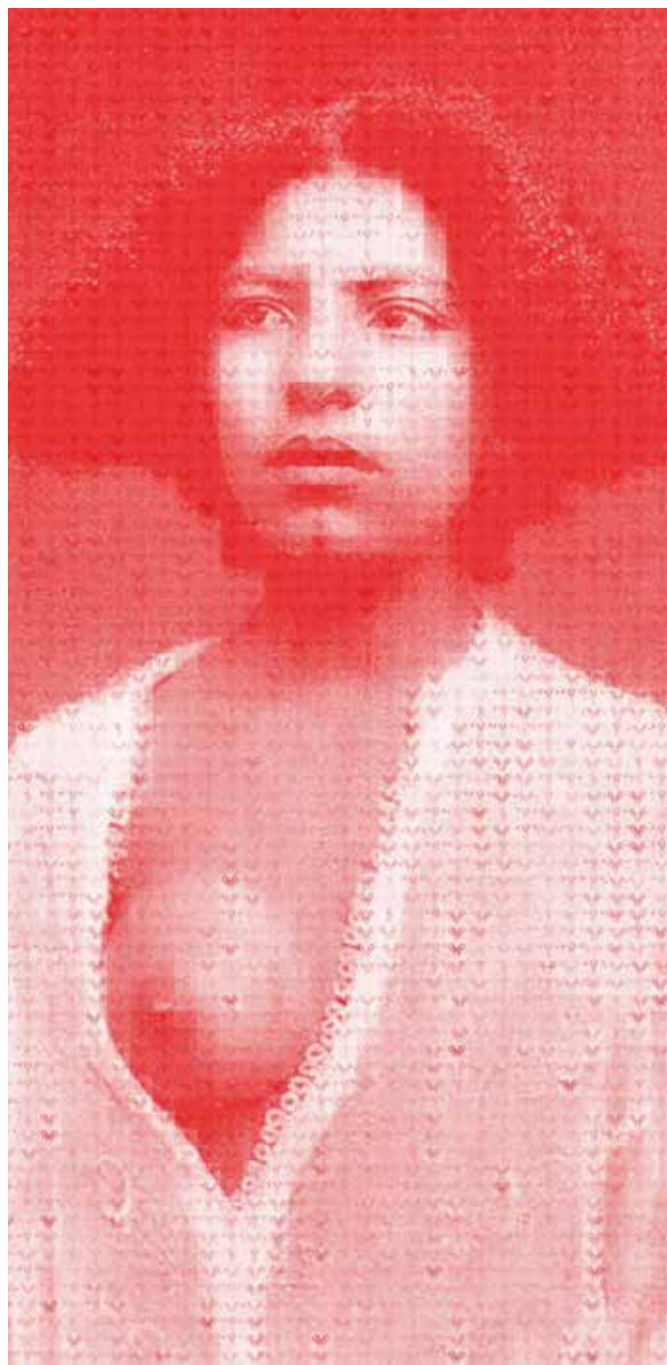


FATIMA MAZMOUZ

Née en 1974 à Casablanca - Maroc
Vit et travaille entre la France et le Maroc

- | | |
|--|--|
| <p>2019 Simetrias - CAAM - Las Palmas
Marocaines - Maison de la Photographie - Lille
Raw Queens - Mosaic Rooms - London
Modest Fashion - Stedelijk Museum - Schiedam - Hollande
Paris Photo - Grand Palais - Paris</p> <p>2018 Moussem - DE MARKTEN - Bruxelles
Résistants - Kulte Gallery - Rabat
Paris Photo - Grand Palais - Paris
Landless Bodies - Casula Powerhouse Art Center - Liverpool /AUS</p> <p>2017 Afriques Capitales - Les Halles de la Villette - Paris & La gare Saint Sauveur - Lille
A corps rompu - Galerie Negpos - Nîmes
L'Iris de Lucy - CAAM - Las Palmas
Casablanca, mon Amour - Galerie 127 - Marrakech</p> <p>2016 L'iris de Lucy - Musée Arte Contemporaneo - Castille y Leon MUSAC
Super Oum - Galerie Mamia Bretesche - Paris
12^{ème} Biennale de Dak'art - Dakar</p> <p>2015 Le Maroc contemporain, Institut du Monde Arabe - Paris
Festival Billboard - Casablanca
Casablanca Passé-Futur - Maison du Languedoc Roussillon - Nîmes</p> <p>2014 Musée d'art moderne et contemporain - Rabat
Musée des arts visuels de Marrakech
Super Oum - Kulte Gallery - Rabat et Galerie fj - Casablanca
Entre je - Galerie 127 - Marrakech</p> | <p>2013 Musée Abderahman Slaoui - Villes en mutation - Casablanca
Société Générale - 100 artistes - Casablanca
Espace cdg - Histoire de trame - Rabat</p> <p>2012 Institut du Monde Arabe - Le corps découvert - Paris
Galerie 127 - Marrakech
Orient art express - 3^{ème} édition - Oujda
Galerie FJ - Intimate Project - Casablanca</p> <p>2011 Al Maqqam - Marrakech Art Fair
Rencontre Photo Chile - Coquimbo/Santiago.</p> <p>2010 Marrakech Art fair - Marrakech.
Galerie 127 - Marrakech.
Panoramarocain, Galerie Jules Salles - Nîmes.</p> <p>2009 Paris - Photo, Carrousel du Louvre - Paris.
Festival Cultur Jam Weimar.
Festival d'art vidéo - Casablanca.
Festival Féminin, Centre des cultures d'Islam - Paris.</p> <p>2008 Festival Videolounge - Amsterdam
Festival Vidéozoom - Sala Uno - Rome</p> <p>2007 Galerie Mamia Brétésché - Paris
Festival Femlink - Dubaï
Arte y mujer en Maruecos - Madrid
Festival International de la photographie - Fès
Biennale d'art contemporain de DUTA - Douala</p> <p>2006 « Regard de femmes », SGBM - Casablanca
De Veermloers - Amsterdam
Festival International photographiques de Arles.</p> <p>2005 11^{ème} Salon de la photographie de l'AMAP - Rabat
VI^e Rencontre Africaine de la Photographie - Bamako
F.I.A.V - Barcelone
MoutonLand - Espace culturel Le Chaplin Mantes-La-Jolie</p> |
|--|--|

Représentée par la Galerie 127 - Marrakech - www.galerie127.com



BIOGRAPHIE

« Les ventres du silence, pouvoir et contre pouvoirs », est le titre générique qui regroupe l'ensemble des travaux de Fatima Mazmouz.

Motivés par la déconstruction des systèmes d'organisations politiques sociaux et culturels qui arborent nos sociétés. Les ventres du silence créent des passerelles entre les territoires de l'intime et ceux du politique : La Discrimination, le Féminisme, le Post-Colonial, la Mémoire et (la réécriture de) l'Histoire sont entre autres des champs d'investigation qui intéressent l'artiste y explorant les rapports de force qu'ils induisent.

Entre 2005 et 2015 elle se penche sur la problématique de l'avortement et par extension aux corps de la rupture à travers un projet intitulé A corps rompu. En 2016 elle élabore le «Petit Musée de l'Utérus».

Entre 2009 et 2013, Le corps pansant, voit le jour. Ce projet qui interroge le corps de la grossesse, de la résistance et corps de la mère dialoguant avec le concept de la Mère Patrie dans son rapport à la réparation a donné lieu à une publication en 2014 du nom de Super Oum aux éditions KULTE mettant en exergue les liens qu'entretient notre corps avec l'espace public.

A partir de 2013, « Le corps magique » de la grossesse ainsi que le travail autour des différentes pratiques secrètes des avortements clandestins, amène l'artiste à s'interroger sur la question de la transmission dans le milieu vernaculaire féminin. L'univers de la magie et de la sorcellerie au Maroc résonne immédiatement avec ses recherches précédentes. Elle ouvre un chantier intitulée « Des Monts et Mères Veillent ». La transmission appelle les corps en rupture des mémoires morcellées.

Depuis 2014, Fatima Mazmouz analyse les rouages au cœur de la mécanique du « corps colonial » à travers le projet «Casablanca, mon Amour» (Dar el Beida, Hobe...) scrutant ainsi le ventre de la ville sous ses facettes les plus singulières.

Fatima Mazmouz a exposé dans des lieux très divers entre autre à Rome, Madrid, Amsterdam, Anvers, Paris et le Caire, en participant notamment à de grandes manifestations culturelles comme en 2005 aux 6^{ème} Rencontres Africaines de la photographie de Bamako, en 2006 au Festival Internationales de la Photographie à Arles, en 2009 à Paris-Photo au Carrousel du Louvre et en 2015 à l'Institut du Monde Arabe à Paris, en 2016 à la Biennale de Dakar, en 2017 aux Grandes Halles de la Villette à Paris, en 2018 au Grand Palais lors de la 22^{ème} édition de Paris Photo, à Casula Powerhouse Art Center de Liverpool (Australie) et enfin en 2019 au Stedelijk Museum de Schiedam (Hollande).

« The bellies of silence, power and against power », is the generic title which gathers all the works of Fatima Mazmouz.

Motivated by the destruction of the systems of political social and cultural organizations that sport our societies. The bellies of silence create bridges between the territories of intimacy and those of politics : Discrimination, Feminism, the Post-colonial, the Memory and (the rewriting of) History are among others fields of inquiry that interest the artist and explore the balance of power they induce.

Between 2005 and 2015 she focuses on the problem of abortion and extension to the body of the rupture through a project entitled «a Broken Body». In 2016, she elaborated the «Small Museum of Uterus».

Between 2009 and 2013, «The body repairing» is born. This project, which questions the body of the pregnancy, the resistance and the mother's body in dialogue with the concept of the Motherland in its relation to the repair, resulted in a publication in 2014 of the name of Super Oum highlighting the links that our body maintains with the public space .

From 2013, «The Magical Body» of pregnancy and the work around the various secret practices of illegal abortions, leads the artist to question the issue of transmission in the vernacular female environment. The world of magic and witchcraft in Morocco resonates immediately with his previous research. She opens a project entitled « Des Monts et Mères Veillent» (Mountains and Mothers watch over/Demons and Wonders). The transmission calls the bodies out of fragmented memories.

Since 2014, Fatima Mazmouz analyses the wheels in the heart of the mechanics of the «colonial body» through the «Casablanca, my Love» project (Dar Beida, Hobe...) scrutinizing the belly of the city under its most singular facets.

Fatima Mazmouz has exhibited in a variety of venues in Rome, Madrid, Amsterdam, Antwerp, Paris, Cairo, notably participating in major cultural events such as in 2005 at the 6th African Photography Meeting in Bamako, in 2006 at the International Festival of Photography in Arles, in 2009 in Carrousel du Louvre, in 2015 at the Institut du Monde Arabe in Paris, in 2016 the Dakar Biennali, in 2017 at the Halles de la Villette in Paris, in 2018 in Casula Powerhouse Art Center in Liverpool (Australia) and in the Grand Palais for the 22th edition of the Paris Photo ; and in 2019 at the Stedelijk Museum in Schiedam (Netherlands).



RÉSISTANTS © FATIMA MAZMOUZ - LES EDITIONS DE LA FORGE
Design by Totemis - Imprimé en Italie - Mars 2020
Tirage 500 exemplaires

